

Simone Luciani & Virginio Gigli

GRAND AUSTRIA™ HOTEL



3511



Grand AUSTRIA Hotel

Simone Luciani és Virginio Gigli játéka

A 20. század elején Bécs volt Európa fő központja. Művészek, politikusok, nemesek, polgárok és turisták tolongtak a város utcáin, és a császár uralkodott minden felett.

A bécsi modern kor derekán jártok, és szállodatulajdonosként próbáltok szerencsét. Hogy szerencsével járj növelned kell kis hoteledet, és új szobákat kell előkészítened. Közben a vendégek jókat akarnak enni. Győződj meg róla, hogy minden vendég megkapja megfelelő ételt és italt. Növelheted személyzeted létszámát.

Mindezek mellett ne feledkezz meg hódolni a császárnak, különben igen hamar kegyvesztetté válsz. Nézz szembe a kihívással, és változtasd kis hoteled Grand Austria Hotellé!

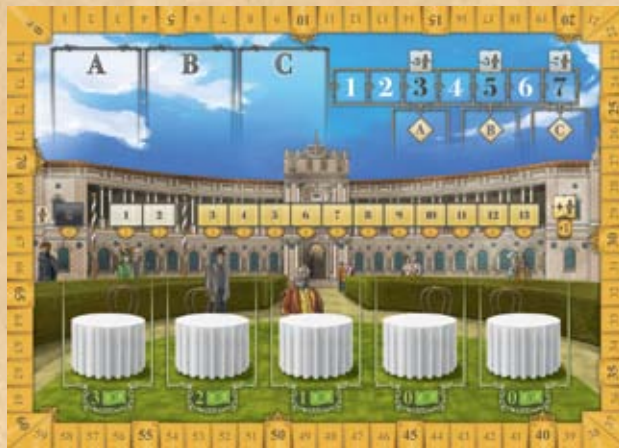
Kis kezit csokolom, hölgyem. Jó Napot, Uram. A nevem Leopold és, ha megengedik, én leszek a vezetőjük a Grand Hotelben.



Tartozékok



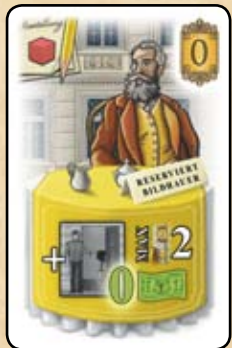
Akcióábra



Játéktábla



4 Hoteltábla
(két oldalú)



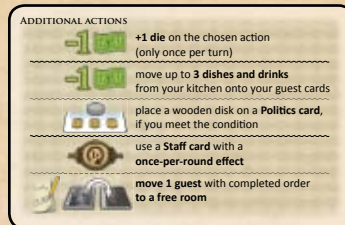
56 Vendég kártya



48 Személyzet kártya

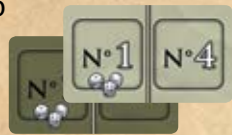


12 Politika kártya



4 Összefoglaló kártya

9 Forduló Sorrend lapka



84 Szoba lapka 3 színben



előlap: szabad szoba

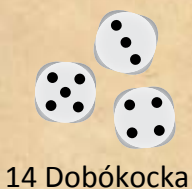


hátlap: foglalt szoba

1 Kör Számláló



120 Étél és Ital
(30 fa kocka mind a 4 színben: fekete=kávé, fehér=sütemény, piros=bor, világosbarna=rétes)



14 Dobókocka

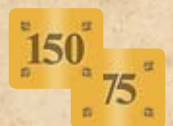
24 Fa korong (a 4 játékos színében: narancs, világoskék, lila, szürke)



12 Császár lapka



1 Kuka



4 Győzelmi Pont jelző

Vendég Kártyák



Hogy sikeresé tedd szállodád, sok vendéget kell odacsábítanod, és eleget kell tenned szükségleteiknek és vágyaiknak. Ha teljesíted egy vendéged igényét, szállodádban marad, és megjutalmaz téged. A vendégek elég válogatósak, amikor el akarják foglalni a szobájukat: Nemesek (kék kártyák) csak kék szobákat, Művészek (sárga kártyák) csak sárga szobákat és Polgárok (piros kártyák) csak piros szobákat akarnak. Csak a Turisták (zöld kártyák) örülnek bármelyik szobának, melyet kapnak. Boldoggá tenni a vendégeket nem csak Győzelmi Pontot jelent, hanem jutalomként további akcióhoz juttat.

Mindig a vendégek a legfontosabbak! Ez mutatja, hogyan egyengetjük szállodánk útját. Ha a vendégek boldogok, szobát kérnek. Ez az egyetlen módja, hogy kihasználjuk szállodánk kapacitását, és további akciókra tegyünk szert.



Személyzet Kártyák



A személyzet hasznára van szállodádnak. Minden segítőnek más-más hatása van: Néhány csak egyszeri jutalmat ad alkalmazásánál, míg a többiek hatása állandó. Némelyikük plusz Győzelmi Pontot ér a játék végén. De van olyan személyzet is, akit körönként csak egyszer használhatsz.

A személyzet nagyon hasznos lehet, de az ügyes szállodatulajdonosok maguk is tudnak irányítani, ha elég okosak.



Hoteltábla

A Hoteltáblán van egy kis Kávézó három vendég számára. A konyha, ahol a kért ételeket elkészíted, és az Iroda, itt hajtod végre az akciókat, itt kezeled a pénzt és itt igazgatsz a személyzetet.

A Hoteltábla két oldalú. Az egyik oldalán egyformák a Szállodák, így minden játékosnál azonosak a feltételek, de a másik oldala mindegyiknek különböző, és így sokkal nehezebbé válik a játék.



Engedjenek meg egy tanácsot: Kérem az előlapjával kezdjék. Maguknak könnyítik meg az életet.



A játék elején már három vendég szoba használatra készen áll. Összesen legfeljebb szállodád 20 szobáját használhatod. A szobák 10 csoportba sorolhatók. Ha egy csoport összes szobáját használod, értékes jutalomra teszel szert.

Persze, ki ne szeretne jutalmat kapni? Egy jó szállodaigazgató, csak annyi szobát készít elő, amennyi szükséges.



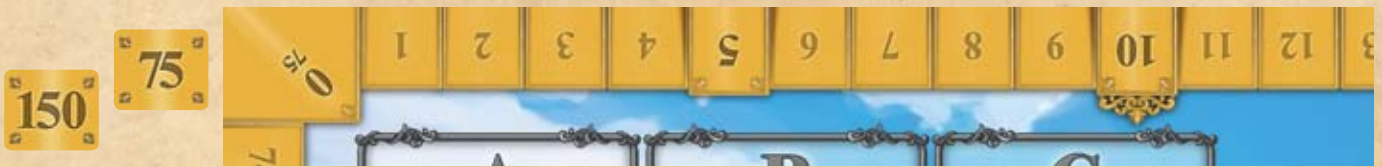
Császár Sáv

A Császár sávon 13 mező van, mindegyik alatt látható egy Győzelmi Pont érték. A 13. mezőn nem léphetsz túl. Ehelyett minden egyes mezőért, mellyel túllépnél a 13-dikon, kapsz 1 Győzelmi Pontot.



Győzelmi Pont sáv

Minden egyes megszerzett Győzelmi Pontnál lépj előre 1 mezőt a fa korongoddal a Győzelmi Pont sávon. Az egyes mezőkön állhat egynél több játékos korongja. Ha elhagyod a 75. mezőt, vedd el a Győzelmi Pont jelzőt, és a 75-ös oldalával felfelé használd. Ha ismét elhagyod a 75. mezőt, fordítsd a Győzelmi Pont jelzőt a másik oldalára. A játék végén, add a Győzelmi Pont jelzőn lévő számot a Győzelmi Pont sávon lévő helyzetedhez.



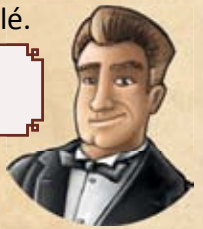
Előkészületek

- Helyezzétek a játéktáblát az asztal közepére. Ezen külön hely van a Vendég kártyák, a Császár sáv számára, valamint van 3 mező a Császár lapkáknak és van 3 mező a Politikai kártyáknak.
- Helyezzétek mellé az akciótáblát a 6 akció mezővel.
- Helyezzétek mellé a kukát és a Győzelmi Pont jelzőket.
- Válogassátok szét a 4 féle ételt és italt, és helyezzétek a játéktábla mellé.
- Keverjétek meg a Vendég kártyákat, és helyezzétek képpel lefelé egy pakliba a kijelölt helyre. Húzzatok fel 5 kártyát a pakli tetejéről, és helyezzétek ezeket egyenként képpel felfelé az 5 Vendég mezőre.



- Keverjétek meg a Személyzet kártyákat, és helyezétek képpel lefelé egy pakliba a játéktábla mellé.

Az első játékhoz az ajánlott készletet használjátok (lásd 22. oldal). Keressétek ki a megfelelő kártyákat, mielőtt összekeveritek a maradékot.



- Válasszatok egy Politika kártyát az A, B és C pakliból, és helyezétek képpel felfelé a játéktábla kijelölt mezőire.
- Válasszatok Császár lapkákat az A, B és C lapkák közül, és helyezétek képpel felfelé a játéktábla kijelölt mezőire.
- Válogassátok szét a Szoba lapkákat színük szerint, és helyezétek kupacokba a játéktábla mellé.
- Helyeztetek adott számú kockát a következők szerint az első akció mezőre: 10 kocka 2 fős játéknál, 12 kocka 3 fős játéknál és 14 kocka 4 fős játéknál. A megmaradt kockákat tegyétek vissza a játék dobozába.
- Vegyétek el a hátlapja szerint a játékoszámnak megfelelő Forduló Sorrend lapkát, a többit pedig tegyétek vissza a játék dobozába.
- Mindenki vegyen el az általa választott színben egy Összefoglaló kártyát, egy Hoteltáblát és 6 fa korongot. A megmaradt Összefoglaló kártyákat, Hoteltáblákat és fa korongokat tegyétek vissza a játék dobozába.
- Mindenki helyezze egyik fa korongját a Császár sáv "0" mezőjére, és egy másikat a Győzelmi Pont sáv "0" mezőjére.
- Mindenki helyezze egyik fa korongját saját Hoteltáblájának "10" mezőjére, vagyis 10 koronával kezd a játékot. Helyezétek a megmaradt fa korongjait a Hoteltáblák mellé.

Ezekre a fa korongokra később még szükséged lesz a Politikusok megnyerésénél, ezekkel fogod megjelölni a megfelelő kártyákat.

- Mindenki vegyen egy kávé, bor, sütemény és rétes jelzőt a készletből, és helyezze saját Hoteltáblája Konyhájába.
- Mindenki húzzon 6 Személyzet kártyát, de ne mutassa meg a többi játékosnak.

Amint azt korábban mondtam: a bevezető játékmóddal játszatok, és a javasolt készletet használjátok, ha lennétek olyan szívesek.



- Helyezétek a Kör számlálót a Kör sáv "1" mezőjére.



További Előkészületek



Együtt döntsétek el, hogy a Hoteltábla, melyik oldalát szeretnétek használni. Az első játékhoz az előlapját javasoljuk.

Válaszatok találmra kezdőjátékost. Ez a játékos megkapja az "1" Forduló sorrend lapkát. Az óramutató járása szerinti következő játékos megkapja a "2" Forduló sorrend lapkát, és így tovább. Az utolsó játékostól kezdve (aki a legnagyobb számú Forduló sorrend lapka) és az óramutatóval ellentétes irányba haladva, minden játékos választ egy vendéget a játéktáblán képpel felfelé nézők közül, melyet ingyen lerak a Kávézójába. Miután mindenki választott, a megmaradt vendégeket csúsztassátok jobbra,

és helyezetek egy újat a húzópakliból a bal oldalon lévő üres helyre. Így minden játékosnak lesz egy vendége a Kávézójában.

Ezután a játékosok előkészítenek 3 szobát úgy, hogy Szoba lapkákat vesznek el a játéktábla mellől, majd ezeket saját Hoteltáblájuk megfelelő színű mezőire helyezik. Hoteltáblád bal alsó szobájával kell kezdened. A következő szoba lapkákat egy már lehelyezett lapka mellé kell tenni. Kifizeted a hoteltábládra nyomtatott költséget azáltal, hogy a Pénz sávon lefelé mozgatod a fa korongodat. Kezdődhet a játék!



Néhány tanács: pontosan 3 szobát készítesz elő. Ha skót vagy vagy csak szeretnél pénzt spórolni, előkészítheted a 3 ingyenes szobát.



Cél

A játék 7 körön át tart. A 3., 5. és 7. kör végén van egy Császári Pontozás. A 7. kör után sor kerül még egy Végző Pontozásra is. Az a játékos, akinek ezután a legtöbb Győzelmi Pontja van győz.

Tudd, hogy számos lehetőség van a Győzelmi Pontok gyűjtésére: vendégek adhatnak, a Császári Pontozásnál kaphatsz, és a lefoglalt szobákért is jár. Megfelelő személyzettel még ennél is több lehetőség van pontok gyűjtésére.



A Játék Menete

Minden kör elején a kezdőjátékos (akinél az "1" Forduló sorrend lapka van) elveszi az összes kockát, és dob velük, majd a dobott érték szerint rendezi és a megfelelő Akció mezőkre helyezi őket. Ezután a kezdőjátékos vagy végrehajt egy fordulót vagy passzol (lásd "Passzolás").

A fordulóban a következő akciókat hajtod végre:

1. Elveszel egy vendéget a játéktábláról. (választható)
2. Elveszel egy kockát, és végrehajtod a hozzá kapcsolódó akciót. (kötelező)
Végrehajthatsz még **további** akciókat is (lásd "További Akciók").

1) Elveszel egy Vendéget a Játéktábláról

A fordulóban elvehetsz egyet a játéktáblán lévő 5 képpel felfelé fordított vendég közül, melyet elhelyezel a Kávézódban. Kifizeted az általad elvett vendég költségét (játéktáblára nyomtatott érték), vagyis ennek megfelelően lefelé mozgatsz fa korongodat a Pénz sávon. Ezután a vendéget a Kávézód egy szabad mezőjére



helyezed. Ha az összes mező foglalt, nem vehetsz el vendéget. A játéktáblán maradt minden vendéget csúsztasd jobbra, és helyezz egy újat a húzópakliból a bal oldalon üressé vált mezőre.

Eláruljak egy titkot? Az az igazság, hogy a szálloda választja ki a saját vendégeit. Egy sikeres szállodaigazgató csak azt a vendéget szerzi meg, aki javítja a szálloda előmenetelét. Úgyhogy bölcsen válassz, de azért minden fordulóban próbálj új vendéget szerezni, ha lehetséges. De légy óvatos: a vendég nem hagyja el a Kávézót, csak, ha teljesítetted rendelését!



2) Elveszel egy Kockát, és Végrehajtod az Akciót

Válassz egy olyan Akció mezőt, melyen van legalább egy kocka, és hajtsd végre az akciót. Az Akció mezőn lévő kockák száma meghatározza, hogy hányszor választható az akció. Ezután vegyél le egy kockát az akció mezőről, és helyezd a Forduló Sorrend lapkádön látható legalacsonyabb számra.

Az akciók részletesen:



Az Akció mezőn lévő minden egyes kockával elvehetsz egy rétest vagy egy süteményt. Nem vehetsz el több süteményt, mint rétest, de ezt betartva olyan kombinációban vehetsz el süteményt és rétest, ahogy azt szeretnéd.

Példa: Három kockán van "1". Az akciót végrehajtva választhatsz 3 rétest vagy 2 rétest és 1 süteményt.



Az Akció mezőn lévő minden egyes kockával elvehetsz 1 bort vagy 1 kávé. Nem vehetsz el több kávé, mint bort, de ezt betartva olyan kombinációban vehetsz el kávé és bort, ahogy azt szeretnéd.

Ha megértetted az "1" akciót, akkor ezzel se lesz gondod – mert hát nem vagy olyan buta, ügyebár.



Az Akció mezőn lévő minden egyes kockával előkészíthetsz egy szobát. Vegyél el egy általad választott Szoba lapkát a készletből, és helyezd a Hoteltábládra, a következő szabályok betartásával:

- Minden Szoba lapkának szomszédosnak kell lennie egy már letett lapkával.
- Látható legyen a Szoba lapka előlapja.
- Be kell fizetned a szoba mező sorának költségét.
- A Szoba lapka színének egyeznie kell a Szoba mező színével.

Ha Szoba lapkát helyezel Hoteltáblád jobb részének egyik felső mezőjére, azonnal megkapod a nyomtatott Győzelmi Pontokat.





Az Akció mezőn lévő minden egyes kockával, előre léphetsz egy mezőt a Császár sávon vagy a Pénz sávon. Az összeget szétoszthatod a két sáv között.

Példa: 2 kockán van "4". Vagy előre lépsz 2 mezőt a Császár sávon, vagy 2 mezőt a Pénz sávon vagy 1-1 mezőt mindkettőn.



Kijátszhatsz pontosan 1 Személyzet kártyát. Az Akció mezőn lévő minden egyes kockával, a költség 1-gyel csökken. Fizesd be a fennmaradt költséget úgy, hogy a Pénz sávon ennek megfelelően lefelé lépsz. Ha a költség 0 alá csökken, nem kapsz vissza pénzt.

Példa: 4 kockán van "5". Kijátszol egy 6-os költségű Személyzet kártyát, és fizetsz 2 Koronát. Vagy kijátszhatsz ingyen egy 4-es költségű Személyzet kártyát.



Fizess 1 Koronát, és válassz egyet a többi 5 akció közül (1-5). Az akciót a "6" kockák száma alapján hajtsd végre, és ne a választott szám alapján!

Példa: 4 kockán van "6", de csak 1 kockán van "2". Fizetsz 1 Koronát, és elveszel 2 bort és 2 kávét.

Amikor ételt és italt kapsz, akkor azt azonnal a vendég rendelésére teheted. A maradékot helyezd Hoteltáblád Konyhájába.

Egyébként ez egy alapszabály, függetlenül attól, hogyan jutottál az ételhez és az italhoz.



További Akciók

A fordulóban a következő további akciókat hajthatod még végre:

- Fordulónként egyszer fizethetsz 1 Koronát, hogy hozzáadj 1-et a választott Akció mezőn lévő kockák számához.
- Fizethetsz 1 Koronát, hogy áttegyél legfeljebb 3 ételt és italt a Konyhából a Vendég kártyáidon lévő rendelésekre.
- Lehelyezhetsz egy fa korongot egy Politikai kártyára (lásd "Politikai kártyák").
- Használhatod egy kijátszott Személyzet kártyád "körönként egyszer" képességét. Ilyenkor fordítsd meg a kártyát.
- Egy szabad szobába helyezhetsz egy olyan vendéget, akinek rendelését már teljesítetted. Azonnal megkapod a rajta látható Győzelmi Pontokat és a vendég jutalmát. (Lásd 16. oldalon a használt szimbólumok magyarázatát.) A vendégek csak egy velük azonos színű nem foglalt szobába mehetnek. Fordítsd a szobát a másik oldalára, és tedd a vendéget a dobott lapokhoz. Amikor megfordítod egy csoport utolsó szobáját, azonnal de csak egyszer kapsz egy bónuszt (lásd "Foglaltság Bónusz").
Ha nincs megfelelő színű szabad szobád, nem hajthatod végre ezt az akciót. Azok a vendégek, akiknek nincs szobájuk, a Kávézódban maradnak, és foglalják a helyet.

Az elsőt kivéve, bármennyiszer végrehajthatsz további akciókat a fordulód alatt.

Nem lenne igazságos, ha a gazdag emberek simán bármit megvehetnének, amit csak akarnak!



Miután befejezted fordulód az a játékos következik, akinek Forduló Sorrend lapkáján a legkisebb szám látható. Ebből következik, hogy a kezdő játékos jobbán lévő játékos két egymás utáni fordulót hajt végre.

Példa egy fordulóra:



Ez Doris fordulója. Mivel van már 3 vendége, nem csábíthat új vendéget a Kávézójába. A 2. akciót választja (itt van 3 "2" kocka), és fizet még egy Koronát, hogy kapjon 2 bort és 2 kávé. Ezeket a Bárónőjére helyezi, ezzel a rendelését teljesítette. Kap 5 Győzelmi Pontot, és a Bárónőt egy üres kék szobában szállásolja el, mely szobát a másik oldalára fordít. Megkapja a jutalmat (húz 3 Személyzet kártyát, és kijátszik egyet), és a Bárónőt eldobja. Kap egy 2 Győzelmi Pontos foglaltság bónuszt is, mivel ebben a csoportban az utolsó szobát is kiadta.



Passzolás

A forduló végrehajtása helyett passzolhatsz. Ez elég gyakori, amikor csak néhány kocka maradt az Akció mezőkön, melyeket nem akarsz használni. Amikor passzolsz, várnod kell, amíg az összes többi játékos is vagy passzol vagy végrehajt két akciót (és, így lefedik Sorduló Sorrend lapkájuk mindkét számát).

Ilyenkor az a játékos, akinek Forduló Sorrend lapkáján még mindig a legkisebb szám látszik elveszi az összes Akció mezőről az ott maradt kockákat, kivesz egyet, és a megmaradtakkal újradob, szám szerint rendezi és ennek megfelelően visszahelyezi őket. Ezután ez a játékos végrehajt egy fordulót vagy újra passzol.

A játék így folytatódik, amíg minden játékos le nem takarja Forduló sorrend lapkáján mindkét számot, vagy amíg már egyik Akció mezőn sem maradnak kockák.

Példa: Ez Andrea fordulója. Nagy-nagy szüksége van új szobákra, hogy vendégeit elszállásolja. Sajnos a 3. Akció mező kockáit már felhasználták. Ezért passzol és vár az újradobásra. Miután minden játékos végrehajtott 2 akciót, elveszi a megmaradt kockákat, egyet kivesz, és újradob. Szerencséje van, dob 2 "3"-t. Most végrehajthatja az adott akciót, és előkészíthet két szobát.



Foglaltság Bónusz

Amikor egy csoport összes szobája foglalt, a csoport mérete és a benne lévő szobák minősége alapján bónuszt kapsz. A Hoteltáblán lévő táblázatnak megfelelően, a sárga szobáknál előreléphetés a Császár sávon, a kék szobáknál a Győzelmi Pont sávon, és a piros szobákért Koronákat kapsz. A nagyobb csoportért nagyobb bónuszt kapsz.

Aktiválhatod a bónuszt, amikor jutalmat kapsz egy vendégtől, és így megfordíthatsz egy Szoba lapkát. Minden csoport csak egyszer adja a bónuszát, pontosan akkor, amikor megfordítod a csoport utolsó szoba lapkáját.

Példa: Benedict elszállásol egy nemest az utolsó szabad kék szobájába, ezzel a kék csoport utolsó szobája is foglalttá válik. Azonnal megkapja az adott csoport foglaltság bónuszát: mivel a csoportnak 2 szobája van, 5 mezőt léphet előre a Győzelmi Pont sávon.



Politika Kártyák



Minden Politikai kártyán feltételek láthatóak. Amint a fordulóban teljesíted egy Politika kártya feltételeit, lehelyezhetsz egy fa korongot a legnagyobb elérhető mezőre, ezért megkapod az érte járó, rányomtatott Győzelmi Pontot. Az egyes Politika kártyára csak egy fa korongot helyezhetsz le.

Ha nincs ötleted, mihez kezdj a játékban, vess egy pillantást a Politika kártyákra. Ezek általában adnak néhány ötletet, hogyan játsszál. De ha jobb terveid vannak, akár teljesen figyelmen kívül hagyhatod őket.



12 Politika kártya van, de minden játékban csak 3-at használtak. Ha a fordulód alatt teljesíted a kártya feltételeit, rárakhatsz a kártyára egy fa korongot, és azonnal megkapod a rányomtatott Győzelmi Pontokat. Minden egyes kártyára minden egyes játékos **egy** fa korongot tehet (Maximum 3 korong lehet egy kártyán).

Íme a kártyák magyarázata:

Van 20 Koronád.	A Császár sáv 10. mezőjén vagy azon túl jársz.	Legalább 6 Személyzet kártyát kijátszottál már.	Legalább 12 Szoba lapka van már a Hoteltábládon.
A Hoteltábládnak legalább két sorában minden szobád foglalt.	A Hoteltábládnak legalább 2 oszlopában minden szobád foglalt.	A Hoteltábládon legalább 6 szoba csoportban minden szobád foglalt.	A Hoteltábládon az egyik színhez tartozó összes szobád foglalt.
Minden egyes színben legalább 3 foglalt szobád van.	Legalább 4 piros és 3 sárga foglalt szobád van.	Legalább 4 sárga és legalább 3 kék foglalt szobád van.	Legalább 4 kék és 3 piros foglalt szobád van.

Egy Kör Vége

A 3., 5. és 7. kör végén Császári Pontozásra kerül sor (lásd "Császári Pontozás"). A 7. kör és annak Császári Pontozása után következik a Végső Pontozás.

Minden egyes kör végén a Személyzet kártyáidat újra képpel felfelé fordíthatod. Ezután add át a Forduló Sorrend lapkádát az óramutató járása szerinti következő játékosnak. Az új kezdőjátékos elveszi az összes dobókockát, és egy mezőt lép a Kör számlálóval.

Császári Pontozás

Minden játékos Győzelmi Pontokat kap a Császár sávon lévő fa korongjáért, a fa korong által elfoglalt mező alá nyomtatott értéknek megfelelően.

Ezután minden játékosnak adott száú mezőt kell visszalépnie fa korongjával: 3 mezőt az első, 5 mezőt a második és 7 mezőt a harmadik Császári Pontozás után. Ha a fa korongod sárga mezőn áll meg (tehát legalább a "3" mezőn), megkapod a Császár lapkán lévő bónuszt. Ha a fa korongod a "0" mezőn áll meg, elszenveded a Császár lapka büntetését. Ha a fakorongod az "1" vagy a "2" mezőn áll meg, nem kapsz sem bónuszt sem büntetést.



Császár Lapkák

12 Császár lapka van, de a játékban csak 3-at használtak. A büntetés részen többnyire 2 lehetőség szerepel. Ha az egyik nem valósítható meg, akkor a másikat kell választanod. Íme az egyes lapkák magyarázata:

<p>A</p> 	<p>Bónusz: Kapsz 3 Koronát.</p> <p>Büntetés: Vesztessz vagy 3 Koronát vagy 5 Győzelmi Pontot.</p>	<p>A</p> 	<p>Bónusz: Kapsz 2 ételt és/vagy italt.</p> <p>Büntetés: Vissza kell tenned a Konyhádban lévő összes ételt és italt a közös készletbe.</p>
<p>A</p> 	<p>Bónusz: Húzz 3 Személyzet kártyát. Választhatsz egyet, melyet kijátszhatsz 3-mal kevesebb Koronáért. Tedd vissza a nem használt kártyákat a Személyzet pakli aljára.</p> <p>Büntetés: Vagy vissza kell tenned két Személyzet kártyát a kezedből a Személyzet pakli aljára, vagy vesztessz 5 Győzelmi Pontot.</p>	<p>A</p> 	<p>Bónusz: Készíts elő egy általad választott szobát, anélkül, hogy fizetnél érte. A szoba előkészítésére vonatkozó többi szabály érvényben van.</p> <p>Büntetés: Vagy vesztessz 5 Győzelmi Pontot, vagy le kell venned egy szabad szobát a Hoteltáblád lehető legmagasabb sorából.</p>
<p>B</p> 	<p>Bónusz: Kapsz 1 rétest, 1 süteményt, 1 bort és 1 kávét.</p> <p>Büntetés: Vissza kell tenned az összes ételt és italt a vendégeid elöl és a Konyhádból a közös készletbe.</p>	<p>B</p> 	<p>Bónusz: Kapsz 5 Koronát.</p> <p>Büntetés: Vesztessz vagy 5 Koronát vagy 7 Győzelmi Pontot.</p>

	<p>Bónusz: Húzz 3 Személyzet kártyát. Ingyen kijátszhatsz egyet. Tedd vissza a másik kettőt a Személyzet pakli aljára.</p> <p>Bűntetés: Vagy vissza kell tenned 3 Személyzet kártyát a kezedből a Személyzet pakli aljára, vagy vesztesz 7 Győzelmi Pontot.</p>		<p>Bónusz: Lerakhatsz egy bármilyen színű Szoba lapkát a Hoteltáblád első vagy második sorába. Azonal fordítsd a Szobát a másik oldalára, jelezve, hogy foglalt. A Szobát egy másikkal szomszédosan kell elhelyezned.</p> <p>Bűntetés: Vagy vesztesz 7 Győzelmi Pontot, vagy le kell venned 2 szabad szobát Hoteltáblád lehető legmagasabb sorából/soraiból.</p>
	<p>Bónusz: Kapsz 8 Győzelmi Pontot.</p> <p>Bűntetés: Vesztesz 8 Győzelmi Pontot.</p>		<p>Bónusz: Lerakhatsz egy bármilyen színű Szoba lapkát a Hoteltábládra. Azonal fordítsd a Szobát a másik oldalára, jelezve, hogy foglalt. A Szobát egy másikkal szomszédosan kell elhelyezned.</p> <p>Bűntetés: le kell venned 2 foglalt szobát Hoteltáblád lehető legmagasabb sorából és az alatta lévő következő legmagasabból, ha lehetséges.</p>
	<p>Bónusz: Kapsz 2 Győzelmi Pontot minden egyes kijátszott Személyzet kártyád miatt.</p> <p>Bűntetés: Vesztesz 2 Győzelmi Pontot minden egyes kijátszott Személyzet kártyád miatt.</p>		<p>Bónusz: Ingyen kijátszhatsz egy Személyzet kártyát a kezedből.</p> <p>Bűntetés: Vagy el kell dobnod egyik kijátszott Személyzet kártyádat "játék vége" képességgel, vagy vesztesz 10 Győzelmi Pontot.</p>

A Játék Vége és a Végső Pontozás

A 7. kör után van egy Végső Pontozás:

- Győzelmi Pontokat kapsz azokért a kártyáért, melyek ezt lehetővé teszik.
- Győzelmi Pontokat kapsz a foglalt szobákért: 1 Győzelmi Pont a Hoteltáblád első sorában lévő minden egyes foglalt szobáért, 2 Győzelmi Pont a második sorában lévő, 3 Győzelmi Pont a harmadik sorában lévő és 4 Győzelmi Pont a felső sorában lévő minden egyes foglalt szobáért.
- 1 Győzelmi Pontot kapsz minden egyes Koronáért és a Konyhádban maradt ételért és italért.
- **Vesztesz** 5 Győzelmi Pontot a Kávézódban lévő minden egyes vendég miatt.

A legtöbb Győzelmi Ponttal rendelkező játékos győz. Holtverseny esetén a több megmaradt étellel, itallal és Koronával rendelkező győz.

Bevezető Játékmód

A játékkal való ismerkedéshez javasoljuk, hogy azonos Személyzet kártyákkal kezdjétek a játékot. A játék előtt válogassátok szét a Személyzet kártyákat, és minden játékos kapjon egy készletet. A kezdő játékos kapja az A készletet, a következő a B készletet, és így tovább. Ezután keverjétek meg a megmaradt Személyzet kártyákat húzópaklinak.



Tapasztalt Játékosok Játékmód

A játék elején minden játékos kap 6 Személyzet kártyát, választ 1-et, melyet a kezébe vesz. Ezután a maradékot tovább adja a tőle balra ülőnek. Újra választ 1-et, és a többi balra tovább adja. Ezt a folyamatot addig ismételjétek, amíg mindenkinek 6 választott Személyzet kártya nem lesz a kezében.

Személyzet Kártyák

Kérdés a személyzettel kapcsolatban? Boldog vagyok, hogy Önt szolgálhatom. Részletesen szeretnék beszélni a Személyzet minden egyes tagjáról: El fogom mondani, hogy az egyes Személyzeti tagok mikor aktiválódnak, és mennyibe kerül a szolgálatuk.

Néhány csak egyszer aktiválódik, a felfogadásakor, vagyis, amikor kijátszod a Személyzet kártyát.

A többiek körönként aktiválódnak. Te döntöd el, hogy ez mikor történik, de amint elvégezték munkájukat, a kör hátralévő részében pihenni fognak (képpel lefelé fordíthatod őket). A következő körben újra a rendelkezésedre állnak. Vannak igen elfoglalt Személyzeti tagok is, akik egyfolytában dolgoznak. Képességük a játék hátralévő részében végig érvényesül.

Végül van olyan Személyzeti tag, aki csak a játék végén fejt ki hatását, ők Győzelmi Pontot érnek.



Bademeister / Pool Attendant / Medencekezelő (1 Korona, egyszer): Lépj előre 3 mezőt a Császár sávon.

Barista / Barista / Kávépultos (3 Korona, egyszer): Kapsz 4 kávét.

Barmann / Barkeeper / Csapos (4 Korona, körönként egyszer): Kapsz 1 bort.

Bote / Delivery Boy / Kézbesítő (6 Korona, állandó): Ingyen elvehetsz egy vendéget a játéktábláról.

Butler / Butler / Komornyik (5 Korona, állandó): Ingyen előkészítheted a kék szobákat.

Chauffeur / Chauffeur / Sofőr (5 Korona, állandó): Ingyen előkészítheted a piros szobákat.

Chefkoch / Chef / Séf (3 Korona, egyszer): Kapsz 1 rétest, 1 süteményt, 1 bort és 1 kávét.

Concierge / Concierge / Portás (4 Korona, játék vége): Kapsz 3 GYP-ot minden egyes foglalt kék szobáért.

Dekorateur / Decorator / Lakberendező (2 Korona, állandó): Minden alkalommal, ha "1" vagy "2" eredményű kockát veszel el, előkészíthetsz 1 szobát is.

Direktionsassistent / Assistant Manager / Igazgatóhelyettes (4 Korona, játék vége): Kapsz 4 GYP-ot minden egyes kijátszott Személyzet kártyád után, természetesen beleértve az Igazgatóhelyettest is.

Direktor / Hotel Manager / Szállodaigazgató (4 Korona, játék vége): Kapsz 4 GYP-ot minden egyes különböző színű, 3 foglalt szobából álló sorozatért. Minden egyes szoba csak egy sorozatba számít bele.

Példa: A játék végén van 3 piros, 4 kék és 6 sárga szobád, melyek foglaltak. $3 \times 4 = 12$ GYP-ot kapsz.

Empfangschef / Reception Clerk / Recepció (4 Korona, játék vége): Kapsz 3 GYP-ot minden egyes foglalt sárga szobáért.

Etagendame / Female Floor Housekeeper / Női Szárny Szobalánya (2 Korona, játék vége): Kapsz 5 GYP-ot a szálloda minden egyes teljesen foglalt emeletéért.

Etagendiener / Male Floor Housekeeper / Férfi Szárny Szobalánya (5 Korona, állandó): Minden alkalommal, amikor egy 4 ételt és italt kérő vendég rendelését teljesíted, kapsz még 4 GYP-ot is. Csak akkor kapod meg ezeket a pontokat, amikor a vendég elfoglalja a szobát.

Megkapod a vendégre nyomtatott GYP-okat is.

Floristin / Florist / Virágáros (5 Korona, állandó): Ingyen előkészítheted a sárga szobákat.

Fremdenführer / Tour Guide / Idegenvezető (2 Korona, állandó): Minden alkalommal, amikor egy zöld vendég rendelését teljesíted, kap még 2 GYP-ot is. Csak akkor kapod meg ezeket a pontokat, amikor a vendég elfoglalja a szobát.

Megkapod a vendégre nyomtatott GYP-okat is.

Frühstückskellner / Breakfast Server / Reggeliztető (4 Korona, körönként egyszer): Kapsz 1 rétest.

Garderobenfrau / Checker / Ellenőr (2 Korona, állandó): Minden alkalommal, amikor elveszel egy "5" eredményű kockát, kapsz még 2 Korona árengedményt is.

Természetesen: ha az engedmény meghaladja a költségeket, nem kapsz vissza pénzt.

Gärtner / Gardener / Kertész (3 Korona, állandó): Minden alkalommal, amikor Császár bónuszt kapsz, kapsz 5 GYP-ot is.

Hausdame / Executive Housekeeper / Vezető Szobalány (2 Korona, állandó): Minden alkalommal, amikor elveszel egy "3" vagy "4" eredményű kockát, kapsz még 2 GYP-ot is.

Hausdetektiv / Detective / Nyomozó (2 Korona, állandó): Minden alkalommal, amikor elveszel egy "5" eredményű kockát, 2 mezőt előreléphetsz a Császár sávon.

Hausverwalter / Custodian / Gondnok (5 Korona, állandó): Minden alkalommal, amikor egy vendég elfoglalja a szobáját, kapsz még 1 Koronát is.



Innenarchitekt / Interior Architect / Belsőépítész (3 Korona, állandó): Minden alkalommal, amikor “3” eredményű kockát veszel el, kapsz még 5 GYP-ot is.

Kaltmamsell / Larder Cook / Szakács (2 Korona, egyszer): Kapsz 4 rétest.

Kellnerin / Waitress / Pincérnő (6 Korona, körönként egyszer): Kapsz 1 süteményt.

Konditor / Confectioner / Cukrász (3 Korona, egyszer): Kapsz 4 süteményt.

Küchenhilfe / Kitchen Hand / Konyha segéd (3 Korona, állandó): Ingyen elvehetsz “6” eredményű kockát. Megkapod a “6” Akció mezőn lévő kockák száma plusz egy alapján is a jutalmat.

Liftboy / Liftboy / Liftes fiú (4 Korona, játék vége): 5 GYP-ot kapsz szállodád minden egyes teljesen elfoglalt oszlopáért.

Marketingleiter / Marketing Director / Kereskedelmi Igazgató (2 Korona, játék vége): 5 GYP-ot kapsz minden egyes Politikai kártyáért, melyre fa korongot helyeztél.

Masseurin / Masseur / Masszőr (1 Korona, állandó): Minden alkalommal, amikor egy sárga vendég rendelését teljesíted 1 Koronát is kapsz. Csak akkor kapod meg ezt a Koronát, amikor a vendég a szobájába megy.

Oberkellner / Chief Waiter / Fő Pincér (1 Korona, állandó): Ingyen átteheted az ételeket és az italokat a Konyhádból a vendégeidhez.

Page / Page-boy / Boy (2 Korona; egyszer): 2 bármilyen színű szobát átfordíthatsz a másik oldalára, jelezve, hogy foglalt.

Personalchef / Staff Manager / Személyzeti Igazgató (3 Korona, állandó): Minden alkalommal, amikor “3” értékű kockát veszel el, még egy Személyzet kártyát is kijátszhatsz a kezedből.

Pferdeknecht / Groom / Lovász (4 Korona, állandó): Minden alkalommal, amikor egy piros vendég rendelését teljesíted, kapsz még 2 Koronát is.

Portier / Porter / Hordár (5 Korona, egyszer): Teljesítd egy vendég rendelését, de az ételeket és italokat a közös készletből vedd el.

Reservierungsleiter / Booking Manager / Helyfoglalási Igazgató (4 Korona, játék vége): Kapsz 3 GYP-ot minden egyes foglalt piros szobáért.

Restaurantchef / Restaurant Manager / Étterem Igazgató (2 Korona, állandó): Minden alkalommal, amikor “1” vagy “2” eredményű kockát veszel el, kapsz egy további ételt és egy további italt.

A normál szabály érvényes: nem vehetsz el több süteményt, mint rétest, vagy több kávé, mint bort.

Rezeptionist / Receptionist / Recepciós (5 Korona, játék vége): Kapsz 1 GYP-ot szállodád minden egyes szobájáért, függetlenül attól, hogy a szoba foglalt vagy sem, vagy csak előkészített.

Schuhputzer / Bootblack / Cipőpucoló (4 Korona, állandó): Minden alkalommal, amikor “4” eredményű kockát veszel el, ahelyett, hogy választanál a két lehetőség közül, lépj előre 1 mezőt a Császár sávon és a pénz sávon minden egyes kocka miatt.

Sekretärin / Secretary Titkár (5 Korona, játék vége): Bármely játékos Személyzet kártyáját lemásolhatod.



Természetesen GYP-ot adó kártyát másolsz—minden más értelmetlen lenne.

Sommelier / Sommelier / Borpincér (2 Korona, egyszer): Kapsz 4 bort.

Sous Chef / Sous-Chef / (6 Korona, körönként egyszer): Kapsz 1 kávé.

Stallmeister / Stableman / Lovász (1 Korona, állandó): Minden alkalommal, amikor teljesíted egy kék vendég rendelését, 1 mezőt előre léphetsz a Császár sávon.

Telefonistin / Operator / Telefonos (3 Korona, játék vége): GYP-ot kapsz a Császár sávon lévő helyzetted alapján. Kétszer kapod meg a jelzett GYP-t értéket.

Így legfeljebb 12 GYP-ot kaphatsz, mivel korongod legfeljebb 6 mezővel lehet a végső Császári pontozás után.

Veranstaltungsleiter / Conference Manager / Konferencia Igazgató (5 Korona, állandó): Nem kapsz büntetést, ha a Császár sávon a “0”-n állsz.

Wäscherin / Laundress / Mosónő (2 Korona, állandó): Minden egyes alkalommal, amikor “4” eredményű kockát veszel el, kapsz 4 GYP-ot is.

Zimmerdiener / Room Service / Szoba Szolgálat (3 Korona, játék vége): Kapsz 2 GYP-ot a szállodádban lévő minden egyes teljesen foglalt szoba csoportodért.

A szobának foglaltnak kell lennie, nem elég, ha csak előkészített.

Zimmermädchen / Chambermaid / Szobalány (4 Korona, játék vége): Kapsz 1 GYP-ot a szállodádban lévő minden egyes foglalt szobáért.



Vendég Kártyák

A vendégek, nekünk, szakembereknek, nyitott könyvek, úgyhogy nem sokat magyarázkodok, csak egy kicsit:

Bildhauer/Szobrász: Ingyen előkészíthetsz 1 szobát Hoteltáblád első vagy második emeletén.

Ha ezt nem tudod megtenni, balszerencse!

Reichsritter/Birodalmi Lovag: Az egyetlen vendég jutalom nélkül.

Milyen kapzsi, fura fickó. Legalább könnyű 3 GYP.

E. Gizia: Kapsz egy plusz fordulót kockák elvétele nélkül.



Köszönet

The designers would like to thank all the play-testers for their time, suggestions, and enthusiasm, in particular:

Luporuciccio e Simona Boa, Marco Pranzo, Bruno Andreucci, Luca Leoni, Samantha Milani, Daniele Tascini, Antonio Tinto, Gabriele Ausiello, Carlo Lavezzi, Simone Scalabroni, Claudia Dini, Davide Pellacani, Davide Malvestuto, Luca und Livia Ercolini, Filippo Di Cataldo, Riccardo Rabissoni, Francesca Vilmercati, Jamil Zabarrah, Giorgia Pandolfo, Daniel Marinangeli, and Gessica Sgrulloni.

A special thanks to Flaminia Brasini for her collaboration in all phases of the long development of the game.

The publisher would like to thank Grzegorz Kobiela for the English translation.

Magyar fordítás és szerkesztés: Trew
Lektorálás: Artax



© 2015 Lookout GmbH
Hiddigwarder Straße 37,
D- 27804 Berne, Germany.






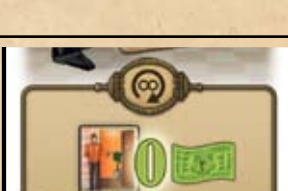



MAYFAIR GAMES
www.mayfairgames.com

Mayfair Games, Inc
8060 St. Louis Ave.
Skokie, IL 60076

Szimbólumok Összefoglalása

	Lépj előre a jelzett szám szerint a Császár sávon.
	Vedd el az adott színű ételt vagy italt. Helyezd egy vendég rendelésére vagy a Konyhádba.
	Vegyél el egy általad választott ételt vagy italt. Helyezd egy vendég rendelésére vagy a Konyhádba.
	Kapsz 2 GYP-ot.
	Készíts elő egy általad választott szobát, a lehelyezés szabályai szerint. Ki kell fizetned a költségét.
	Készíts elő egy általad választott szobát, a lehelyezés szabályai szerint. 1 Koronával kevesebb költséget fizess érte.
	Készíts elő egy általad választott szobát ingyen, a lehelyezés szabályai szerint.
	Kapsz 1 Koronát.
	Ingyen kijátszhatsz egy Személyzet kártyát.

	Kijátszhatsz egy Személyzet kártyát a kártyán lévőnél 3-mal kevesebb Koronát fizetve.
	Kapsz egy Személyzet kártyát a húzópakliból, vedd a kezvedbe.
	Vegyél el 3 Személyzet kártyát a húzópakliból, egyiket azonnal játszd ki, a kártyán lévőnél 3-mal kevesebb Koronát fizetve érte. A másik 2 kártyát tedd a húzópakli aljára.
	Egy adott színű szobát megfordíthatsz a másik oldalára, jelezve ezzel, hogy foglalt. A szürke színnél bármelyik szobát megfordíthatod, a szín nem számít.
	Teljesítsd egy adott színű vendég kártya rendelését. A szükséges ételt és italt vedd el a közös készletből, és helyezd a vendég kártyára. A szürke színnél bármelyik vendég rendelését teljesítheted, a szín nem számít.
	Készíts elő ingyen egy adott színű szobát.
	Vegyél el egy képpel felfelé lévő Vendég kártyát a játéktábláról, és helyezd ingyen a Kávézódba, kivéve, ha nincs helyed a Kávézódban.



egyszer



körönként egyszer



állandó



játék vége